

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG  
Im Gewerbepark 1  
58579 Schalksmühle  
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Dose mit Verbindungsklemmen zum Vergießen**

***Box with connecting terminals for encapsulating***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2007-07; EN 60670-22:2006

DIN VDE V 0606-22-100 (VDE V 0606-22-100):2022-05

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /  
*The product also fulfills the requirements of*

DIN EN IEC 60670-1 (VDE 0606-1):2021-09; EN IEC 60670-1:2021+A11:2021

Befristet zum / *valid until:* 2025-10-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

Aktenzeichen: 292300-1410-0063 / 311532

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40057477

*Certificate No.*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2023-10-10

(letzte Änderung / *updated* 2023-11-27 )

Blatt 1

*Page*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*  
292300-1410-0063 / 311532 / TL3 / HBG

letzte Änderung / *updated*  
2023-11-27

Datum / *Date*  
2023-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477.*

## Dose mit Verbindungsklemmen zum Vergießen

### ***Box with connecting terminals for encapsulating***

Typ(en) / *Type(s)*

#### **Abox Pro XT - Serie**

Weitere Angaben siehe Anlage  
*Further information see appendix*

200 vom 2023-11-27  
*200 dated 2023-11-27*

---

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0063/311532/TL3/HBG

Ausweis-Nr. /

Certificate No.

40057477

letzte Änderung / updated

2023-11-27

Anlage /

Appendix

200

Datum / Date

2023-10-10

## Dose mit Verbindungsklemmen zum Vergießen Box with connecting terminals for encapsulating

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm <sup>2</sup> Rated cross section / mm <sup>2</sup>	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [ Typ ] With terminals [ Type ]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Elektroinstallationsrohr Conduits					
Abox Pro XT 2,5 <sup>2</sup>	690	2,5	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	X-604	PC gr, ws, sw	PC gr, ws, sw	--
Abox Pro XT SLK 2,5 <sup>2</sup>	450	2,5	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	221-413			
Abox Pro XT 4 <sup>2</sup>	690	4,0	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	X-604			
Abox Pro XT SL4 <sup>2</sup>	450	4,0	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	221-413			
Abox Pro XT SLK4 <sup>2</sup>	450	4,0	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	221-413			
Abox Pro XT 6 <sup>2</sup>	690	6,0	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	X-611			
Abox Pro XT SL6 <sup>2</sup>	450	6,0	68*	X	--	--	--	X <sup>3)</sup>	--	--	--	221-613			

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0063/311532/TL3/HBG

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40057477

letzte Änderung / updated

2023-11-27

Anlage /  
Appendix

200

Datum / Date

2023-10-10

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm <sup>2</sup> Rated cross section / mm <sup>2</sup>	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [ Typ ] With terminals [ Type ]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Elektroinstallationsrohr Conduits					
Abox Pro XT 10 <sup>2</sup>	690	10	68*	X	-	-	-	X <sup>3)</sup>	-	-	-	X-613	PC gr, ws, sw	PC gr, ws, sw	--

\* IPX8 (15m/168h)

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477.*

Rubrik / *Rubric*

341

Aktenzeichen / *File ref.*

292300-1410-0063/311532/TL3/HBG

Ausweis-Nr. /  
*Certificate No.*

40057477

letzte Änderung / *updated*

2023-11-27

Anlage /  
*Appendix*

200

Datum / *Date*

2023-10-10

1)	Klemmen [ Typ ] <i>Terminals [ Type ]</i>	Wago: 221-413 Ausweis EN 60998: DEKRA 71-113253 REV. 1 Wago: 221-613 Ausweis EN 60998: DEKRA 71-105677 Spelsberg: X-611, X-613 Ausweis EN 60998: VDE 40054416 Spelsberg: X-604 Ausweis EN 60998: VDE 40019426
2)	Drehmomente <i>Torque forces</i>	Drehmoment für Deckelbefestigungsschrauben: Typ Abox Pro = 1,5Nm <i>Torque for the cover-fixing screws: Type Abox Pro = 1,5Nm</i>
3)	Leitungseinführungsbereich / mm Ø <i>cable inlets dimensions / mm Ø</i>	DMS M16 = 5 – 9 DMS M20 = 7 – 13 DMS M25 = 9 – 17 DMS M32 = 13 – 21 DMS M40 = 18 - 28